

AR UA PT SR MK AL RU ES GE FR BIH CRO RO TR DE EN

Zilan®

Electric Oven
ZLN3130



INSTRUCTION MANUAL

1500 Watt

220-240V

50-60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

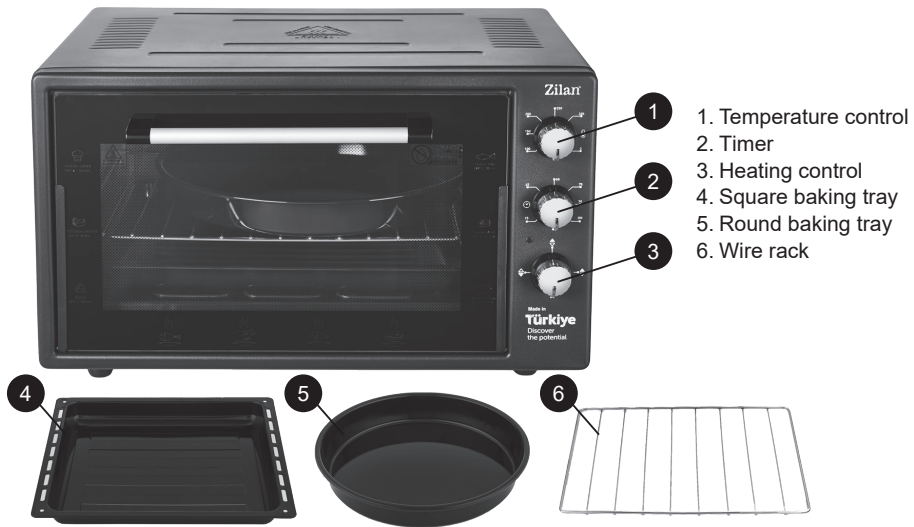
EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
- When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Do not cover any part of the oven with metal foil.
- A fire may cause if the oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation. Do not store any item on the oven during operation.

EN

- Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
- Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.

PARTS



BEFORE USE

Before using your toaster oven for the first time, be sure to:

- Read all of the instruction included in the manual.
- Make sure that the oven is unplugged, and the Time control is in the “OFF” position.
- Wash the accessories in hot soapy water or in the dishwasher.
- Thoroughly dry all accessories and re-assemble in oven, plug oven into outlet and you are ready to use your new toaster oven.
- After-reassembling your oven, we recommend that you run it at the highest temperature on the toast function for approximately 15 minutes for eliminate any packing residue that may remain after shipping. This will also remove all traces of odor initially present.

Please note: initial start-up operation may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless. It is due to burning of the protective substance applied to the heating elements in the factory.

USING

- **Temperature control:** choose the desired temperature from 50°C to 320°C for cooking.
- **Heating element control:** this oven is equipped with different positions for a variety of cooking needs:



Upper heating element is working.



Lower heating element is working.



Upper and lower heating elements are working together.

- Time control (90 mins timer). You can set the time by turning the control clockwise. This function has a bell ring at the end of the programmed time.

CLEANING

- It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
- Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
- Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
- Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
- Clean outside of appliance with a damp sponge.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.
- Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

REPAIRS

Danger: Electrical appliances must only be repaired by authorized specialists.

Because damages can occur by non-authorized repairs. In the case of a repair, contact your retailer or contact the producer.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastikbeuteln spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren alt und beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie bei einem Problem einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

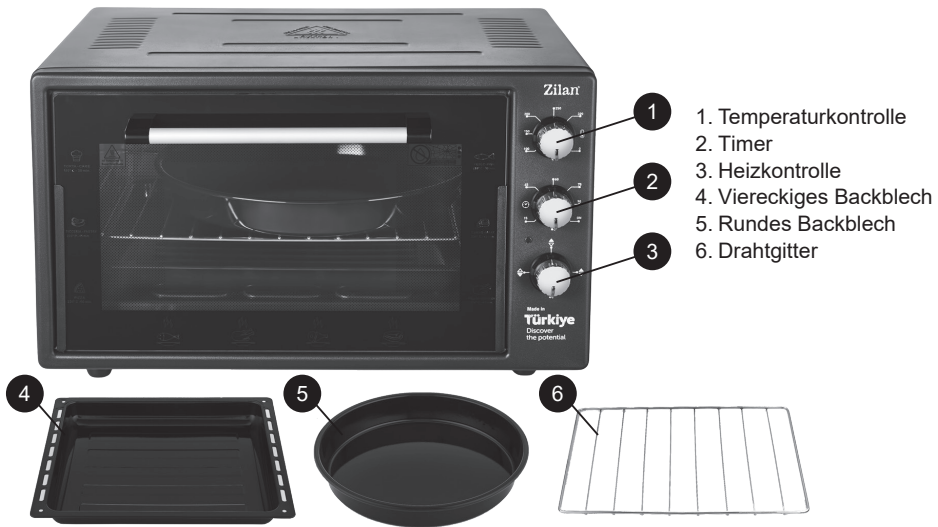
ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter null Grad oder Minustemperaturen.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, falsche Bedienung oder nicht fachgerechte Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus großer Höhe nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es eine Lüftungsöffnung gibt, decken Sie sie nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach dem Gebrauch des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds, in einen erhitzten Ofen oder in eine Mikrowelle.
- Beim Betrieb des Ofens halten Sie mindestens vier Zoll Abstand auf allen Seiten des Ofens, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen,

bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und vor der Reinigung.

- Decken Sie keine Teile des Ofens mit Metallfolie ab.
- Ein Brand kann entstehen, wenn der Ofen abgedeckt ist oder in Berührung mit brennbaren Materialien kommt, einschließlich Vorhängen, Wänden und Ähnlichem, während des Betriebs. Lagern Sie keine Gegenstände auf dem Ofen während des Betriebs.
- Stellen Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Karton, Kunststoff, Papier oder Ähnliches. Es ist äußerste Vorsicht geboten, wenn Behälter verwendet werden, die aus anderen Materialien als Metall oder Glas bestehen.
- Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie Gegenstände in den heißen Ofen einlegen oder herausnehmen.

TEILE



VOR DEM GEBRAUCH

Bevor Sie Ihren Toasterofen zum ersten Mal benutzen, stellen Sie sicher, dass:

- Alle Anweisungen im Handbuch gelesen wurden.
- Der Ofen vom Stromnetz getrennt ist und die Zeitsteuerung auf „AUS“ steht.
- Die Zubehörteile in heißem Seifenwasser oder in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Alle Zubehörteile gründlich getrocknet, wieder zusammengebaut und der Ofen in die Steckdose gesteckt werden, damit Ihr neuer Toasterofen einsatzbereit ist.
- Nach dem Wiederzusammenbau des Ofens empfehlen wir, ihn bei höchster Temperatur im Toastmodus etwa 15 Minuten lang laufen zu lassen, um eventuelle Verpackungsrückstände, die nach dem Versand verbleiben könnten, zu beseitigen. Dies wird auch alle anfänglichen Geruchsspuren entfernen.

Bitte beachten: Der anfängliche Betrieb kann zu einem minimalen Geruch und Rauch führen. Dies ist normal und ungefährlich. Es liegt an der Verbrennung der im Werk auf die Heizelemente aufgetragenen Schutzsubstanz.

VERWENDUNG

- **Temperaturkontrolle:** Wählen Sie die gewünschte Temperatur von 50°C bis 320°C zum Kochen.
- **Heizelementsteuerung:** Dieser Ofen ist mit verschiedenen Positionen für unterschiedliche Kochbedürfnisse ausgestattet:



Das obere Heizelement ist in Betrieb.



Das untere Heizelement ist in Betrieb.



Obere und untere Heizelemente sind zusammen in Betrieb.

- Zeitkontrolle (90 Minuten Timer). Sie können die Zeit einstellen, indem Sie die Steuerung im Uhrzeigersinn drehen. Diese Funktion hat am Ende der programmierten Zeit ein Glockensignal.

REINIGUNG

- Es ist wichtig, dass Sie das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um eine Ansammlung von Fett und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht unter dem Wasserstrahl.
- Abnehmbarer Drahtrost, Backblech, Krümelschublade können wie normales Küchenzubehör gewaschen werden.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Utensilien zur Reinigung des Ofens, da Kratzer ihn schwächen und zum Bruch führen können.
- Lassen Sie alle Teile und Oberflächen gründlich trocknen, bevor Sie den Ofen einstecken und benutzen.

REPARATUREN

Gefahr: Elektrische Geräte dürfen nur von autorisierten Fachleuten repariert werden. Denn durch nicht autorisierte Reparaturen können Schäden entstehen. Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen Deutschland

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR. DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın nominal voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir aksaklık meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önceden kapatın. Kablodan değil, fişten çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle, cihaz için yer seçerken çocukların erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından denetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı açık havada kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için

TR

tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

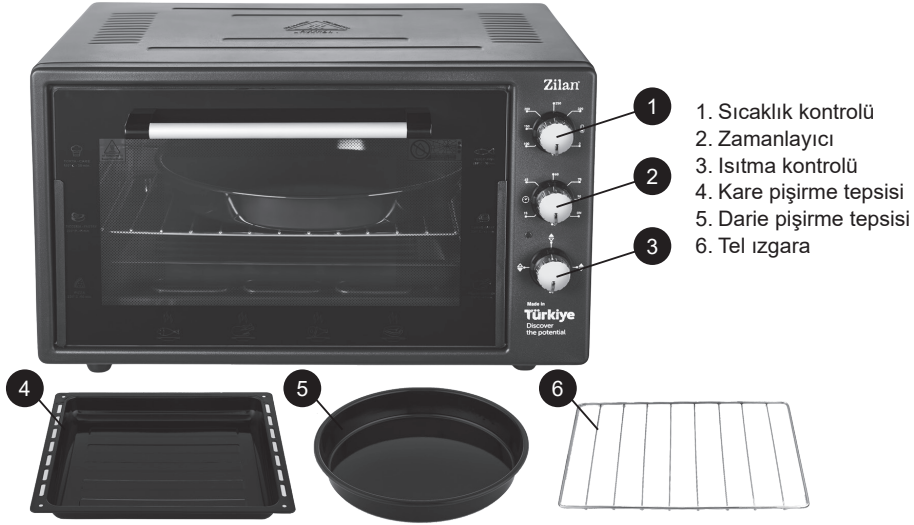
- Suya yakın (kület, lavabo, vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya almadan önce fişini prizden çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım için kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklanmış bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz, talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesnelere cihazın açık bölümlerine sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihazın kullanımı sonrasında bazı yüzeyler çok sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.
- Cihazı sıcak bir gaz veya elektrikli ocak üzerine veya yakınında veya ısıtılmış bir fırında veya mikrodalga fırında kullanmayın.
- Fırını çalıştırırken yeterli hava sirkülasyonunu sağlamak için fırının tüm taraflarında en az dört inçlik boşluk bırakın.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce prizden çıkarın. Parçaları takıp çıkarırken ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Fırının herhangi bir kısmını metal folyo ile kaplamayın.
- Fırın çalışırken fırının örtülmesi veya yanıcı malzemelere (perdeler,

TR

duvarlar vb.) temas etmesi durumunda yangın çıkabilir. Fırın çalışırken üzerine herhangi bir eşya koymayın.

- Fırına şu malzemelerden hiçbirini koymayın: karton, plastik, kâğıt veya benzeri herhangi bir şey. Metal veya camdan yapılmamış kaplar kullanırken çok dikkatli olun.
- Sıcak fırına eşya yerleştirirken veya çıkarırken her zaman koruyucu, yalıtımlı fırın eldivenleri kullanın.

PARÇALAR



KULLANIMDAN ÖNCE

Fırınızı kullanmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:

- Kılavuzda yer alan tüm talimatları okuyun.
- Fırının fişinin çekili olduğundan ve zaman kontrol düğmesinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun.
- Aksesuarları sıcak sabunlu su veya bulaşık makinesinde yıkayın.
- Tüm aksesuarları iyice kurutun ve fırına yerleştirin. Fırının fişini prize takın, yeni fırınızı kullanmaya hazırsınız.
- Fırınızı yeniden monte ettikten sonra, nakliye sırasında kalan ambalaj kalıntılarını gidermek için fırını en yüksek sıcaklıkta yaklaşık 15 dakika çalıştırmanızı öneririz. Bu aynı zamanda başlangıçta mevcut olan tüm kokuları da ortadan kaldıracaktır.

Lütfen dikkat: İlk başlatma işlemi, minimum koku ve dumanla sonuçlanabilir. Bu normal ve zararsızdır. Fabrikada ısıtma elemanlarına uygulanan koruyucu maddenin yanmasından kaynaklanmaktadır.

KULLANIM

- **Sıcaklık kontrolü:** Pişirme için istenilen sıcaklığı 50°C ile 320°C arasında seçin.
- **Isıtma elemanı kontrolü:** Bu fırın, çeşitli pişirme ihtiyaçları için farklı pozisyonlarla donatılmıştır:



Üst ısıtma elemanı çalışır.



Alt ısıtma elemanı çalışır.



Üst ve alt ısıtma elemanları birlikte çalışır.

- **Zaman kontrolü:** Kontrol düğmesini (90 dakikalık zamanlayıcı) sağa doğru (saat yönünde) çevirerek pişirme zamanını seçebilirsiniz. Seçilen pişirme zamanı süresi tamamlandığında zil sesi ile uyarır.

TEMİZLİK

- Yağ birikimini önlemek ve hoş olmayan kokulardan kaçınmak için cihazı her kullanımdan sonra temizlemek önemlidir.
- Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin ve fişini prizden çıkarın.
- Cihazı suya daldırmayın veya su musluğunun altında yıkamayın.
- Çıkarılabilir tel raf, pişirme tepsisi ve kırıntı tepsisi normal mutfak gereçleri gibi yıkanabilir.
- Cihazın dışını nemli bir süngerle temizleyin.
- Fırını temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler veya keskin aletler kullanmayın, çünkü çizilme fırını zayıflatır ve çatlamaya neden olabilir.
- Fırını prize takmadan ve kullanmadan önce tüm parçaların ve yüzeylerin iyice kurummasını bekleyin.

TAMİR

Tehlike: Elektrikli cihazlar sadece yetkili uzmanlar tarafından tamir edilmelidir. Yetkisiz tamirler nedeniyle hasarlar meydana gelebilir. Bir tamir durumunda, satıcınıza veya üreticiye başvurun.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmesini gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

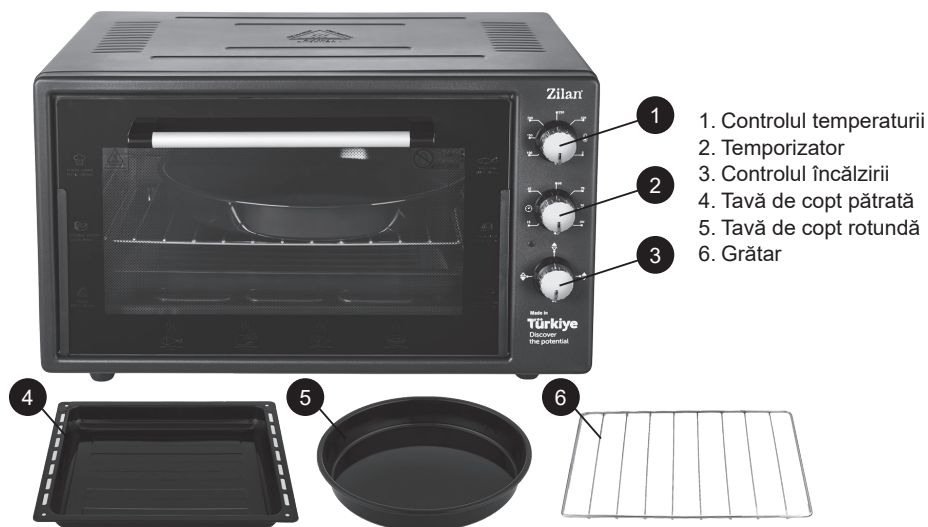
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat în timpul fixării pieselor accesorii, curățării dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați dispozitivul și cablul regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supervizați sau să le fi fost date instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați mai degrabă un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, de la departamentul nostru de service pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Mențineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina soarelui directă, umezeală, margini ascuțite și asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu-l utilizați.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în aer liber.) Protejați

întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero grade.

- Nu utilizați niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după, în caz de cădere pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți precauți cu suprafețele fierbinți.
- Nu plasați sau lăsați aproape de o plită fierbinte pe gaz sau electrică, sau într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.
- În timpul utilizării cuptorului, mențineți cel puțin patru inch de spațiu pe toate părțile cuptorului pentru a permite circulația adecvată a aerului.
- Deconectați de la priză când nu este utilizat și înainte de curățare. Permiteți răcirea înainte de a pune sau de a lua piesele, și înainte de a curăța.
- Nu acoperiți nicio parte a cuptorului cu folie de metal.
- Un incendiu poate să apară dacă cuptorul este acoperit sau atinge materiale inflamabile, inclusiv perdele, draperii, pereți și asemenea, în timpul funcționării. Nu stocați niciun obiect pe cuptor în timpul funcționării.

- Nu plasați niciunul dintre următoarele materiale în cuptor: carton, plastic, hârtie sau orice similar. Trebuie să aveți mare grijă atunci când utilizați recipiente construite din altceva decât metal sau sticlă.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și izolație termică când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.

PIESE



ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza cuptorul tău cu toaster pentru prima dată, asigură-te că:

- Citești toate instrucțiunile incluse în manual.
- Verifici că cuptorul este deconectat și controlul de timp este în poziția "OPRIT".
- Speli accesoriile în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase.
- Uscă bine toate accesoriile și reasamblează-le în cuptor, conectează cuptorul la priză și ești gata să folosești noul tău cuptor cu toaster.
- După reasamblarea cuptorului, recomandăm să-l rulezi la cea mai înaltă temperatură, în funcția de prăjit, timp de aproximativ 15 minute pentru a elimina orice reziduu de ambalare care ar putea rămâne după expediere. Acest lucru va elimina, de asemenea, toate urmele de miros prezent initial.

Te rog să reții: operația inițială de pornire poate rezulta într-un miros și fum minimal. Acest lucru este normal și inofensiv. Este cauzat de arderea substanței protectoare aplicate pe elementele de încălzire în fabrică.

UTILIZARE

- **Controlul temperaturii:** alegeți temperatura dorită între 50°C și 320°C pentru gătit.
- **Controlul elementului de încălzire:** acest cuptor este echipat cu diferite poziții pentru diverse nevoi de gătit:



Elementul de încălzire superior funcționează.



Elementul de încălzire inferior funcționează.



Elementele de încălzire superior și inferior funcționează împreună.

- Controlul timpului (temporizator de 90 de minute). Puteți seta timpul rotind controlul în sensul acelor de ceasornic. Această funcție are un sunet de clopoțel la sfârșitul timpului programat.

CURĂȚARE

- Este important să cureți aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de grăsime și pentru a evita mirosurile neplăcute.
- Permiteți aparatului să se răcească și să-l deconectați de la priză înainte de curățare.
- Nu scufundați aparatul în apă sau nu-l spălați sub jet de apă.
- Grilajul de sârmă, tava de copt și tava pentru firimituri pot fi spălate ca vasele de bucătărie normale.
- Curățați exteriorul aparatului cu un burete umed.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau ustensile ascuțite pentru a curăța cuptorul, deoarece zgârieturile ar putea slăbi structura și ar putea provoca spargerea.
- Lăsați toate piesele și suprafețele să se usuce bine înainte de a conecta cuptorul la priză și de a-l utiliza.

REPARAȚII

Pericol: Aparatele electrice trebuie reparate doar de specialiști autorizați. Deoarece pot apărea daune din cauza reparațiilor neautorizate. În cazul unei reparații, contactați comerciantul sau producătorul.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

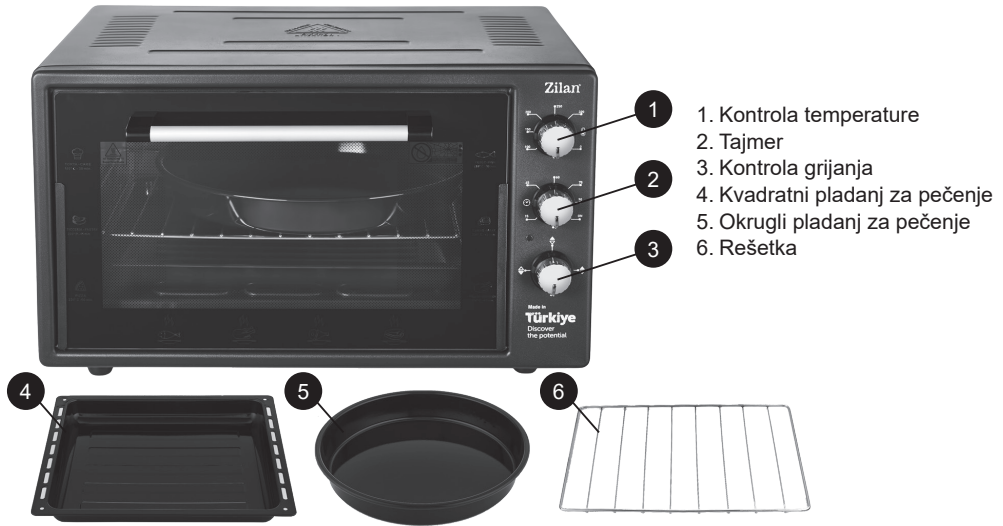
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Molimo vas, provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo vas, sačuvajte upute, garancijski certifikat, račun o prodaji i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad uređaj nije u upotrebi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se dogodi smetnja. Isključite uređaj prije toga. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pripazite da kabel ne visi dolje.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne bi trebao koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 godina i više te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osobito ako uređaj nije namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada se kupa, sudoper i sl.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke

suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s oznakom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u svrhu koja nije navedena u uputama ili kad se koristi na pogrešan način ili nije popravljena od stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Nakon što uređaj padne na tvrdu površinu s visine, više ga ne bi trebalo koristiti. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog puknuća kabela. Ne savijajte, ne stežite i ne povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, ne prekrivajte ga. Ne ulijevajte tekućinu ni prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne gurajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne odgovaramo za štetu nastalu zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i budite oprezni s vrućim površinama.
- Ne stavljajte na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog grijača ili u grijanu pećnicu ili mikrovalnu pe

DIJELOVI



PRIJE UPOTREBE

Prije nego što prvi put koristite vaš toster, provjerite:

- Pročitajte sve upute uključene u priručniku.
- Provjerite je li pećnica isključena iz struje i je li kontrola vremena postavljena na "ISKLUČENO".
- Operite pribor u vrućoj sapunici ili u perilici posuđa.
- Temeljito osušite sav pribor i ponovno sastavite u pećnici, priključite pećnicu na utičnicu i spremni ste koristiti svoj novi toster.
- Nakon ponovnog sastavljanja pećnice, preporučujemo da je pokrenete na najvišoj temperaturi u funkciji tosta otprilike 15 minuta kako biste uklonili sve ostatke pakiranja koji mogu ostati nakon otpreme. To će također ukloniti sve tragove početnog mirisa.

Napomena: početni rad može rezultirati minimalnim mirisom i dimom. To je normalno i bezopasno. To je zbog sagorijevanja zaštitne tvari koja se nanosi na grijače u tvornici.

UPOTREBA

- **Kontrola temperature:** odaberite željenu temperaturu od 50°C do 320°C za kuhanje.
- **Kontrola grijaćeg elementa:** ova pećnica je opremljena s različitim položajima za razne potrebe kuhanja:



Gornji grijaći element radi.



Donji grijaći element radi.



Gornji i donji grijaći elementi rade zajedno.

- Kontrola vremena (tajmer od 90 minuta). Možete postaviti vrijeme okretanjem kontrolne tipke u smjeru kazaljke na satu. Ova funkcija ima zvono na kraju programiranog vremena.

CRO-BIH

ČIŠĆENJE

- Važno je da aparat očistite nakon svake upotrebe kako biste spriječili nakupljanje masti i izbjegli neugodne mirise.
- Dopustite da se aparat ohladi i isključite ga iz utičnice prije čišćenja.
- Ne uranjajte aparat u vodu niti ga perite pod slavinom.
- Otpadna žičana rešetka, posuda za pečenje, posuda za mrvice mogu se prati kao i obično posuđe.
- Očistite vanjsku stranu aparata vlažnom spužvom.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre alate za čišćenje pećnice, jer grebanje može oslabiti i uzrokovati pucanje.
- Pustite da se svi dijelovi i površine temeljito osuše prije nego što ponovno priključite pećnicu i koristite je.

POPRAVCI

Opasnost: Električni aparati smiju se popravljati samo od strane ovlaštenih stručnjaka. Neovlašteni popravci mogu uzrokovati oštećenja. U slučaju popravka, obratite se prodavatelju ili proizvođaču.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

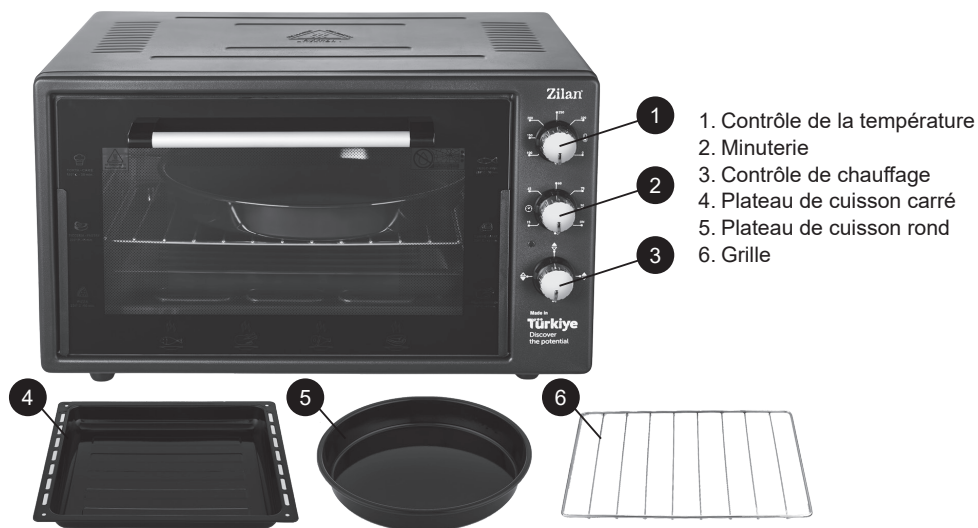
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. S'il y a des dommages de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre des températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise de courant car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou par le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlure ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes, soyez conscient des risques et soyez prudent avec les surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, ou dans un four chauffé ou dans un four à micro-ondes.
- Lors de l'utilisation du four, laissez au moins quatre pouces d'espace sur tous les côtés du four pour permettre une circulation d'air adéquate.
- Débranchez la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer.

- Ne couvrez aucune partie du four avec une feuille de métal.
- Un incendie peut survenir si le four est couvert ou en contact avec des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des tentures, des murs et autres, pendant son fonctionnement. Ne rangez aucun objet sur le four pendant son fonctionnement.
- Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou toute autre matière similaire. Une extrême prudence doit être exercée lors de l'utilisation de récipients fabriqués avec des matériaux autres que le métal ou le verre.
- Portez toujours des gants de protection isolants lorsque vous insérez ou retirez des articles du four chaud.

PARTIES



AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser votre four grille-pain pour la première fois, assurez-vous de :

- Lire toutes les instructions incluses dans le manuel.
- Vérifier que le four est débranché et que le contrôle du temps est en position "OFF".
- Laver les accessoires à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Sécher soigneusement tous les accessoires, les réassembler dans le four, brancher le four dans une prise et vous êtes prêt à utiliser votre nouveau four grille-pain.
- Après avoir réassemblé votre four, nous vous recommandons de le faire fonctionner à la température la plus élevée sur la fonction gril pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu d'emballage pouvant rester après l'expédition. Cela éliminera également toutes les traces d'odeur initialement présentes.

Veillez noter : le démarrage initial peut produire une légère odeur et de la fumée. C'est normal et inoffensif. Cela est dû à la combustion de la substance protectrice appliquée aux éléments chauffants en usine.

UTILISATION

- **Contrôle de la température** : choisissez la température désirée de 50°C à 320°C pour la cuisson.
- **Contrôle de l'élément chauffant** : ce four est équipé de différentes positions pour divers besoins de cuisson :



L'élément chauffant supérieur fonctionne.



L'élément chauffant inférieur fonctionne.



Les éléments chauffants supérieur et inférieur fonctionnent ensemble.

- Contrôle du temps (minuterie de 90 minutes). Vous pouvez régler le temps en tournant le contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette fonction comporte une sonnerie à la fin du temps programmé.

NETTOYAGE

- Il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de graisse et les odeurs désagréables.
- Laissez l'appareil refroidir et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas sous un robinet.
- Les accessoires amovibles tels que la grille métallique, le plateau de cuisson, le plateau ramasse-miettes peuvent être lavés comme de la vaisselle normale.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four, car les rayures peuvent l'affaiblir et causer des éclats.
- Laissez toutes les pièces et surfaces sécher complètement avant de brancher et d'utiliser le four.

RÉPARATIONS

Danger : Les appareils électriques doivent uniquement être réparés par des spécialistes agréés. Des dommages peuvent survenir en cas de réparations non autorisées. En cas de réparation, contactez votre revendeur ou le fabricant.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული

ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.

- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის

ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ცხელ გაბჭურზე ან ელექტრო ქურზე ან გახურებულ ღუმელში ან მიკროტალღურ ღუმელში.
- ღუმელის მუშაობისას ჰაერის ადეკვატური ცირკულაციის უზრუნველსაყოფად დატოვეთ მინიმუმ ოთხი ინჩი სივრცე ღუმელის ყველა მხარეს.
- გამორთეთ სადენიდან, როდესაც არ იყენებთ და გაწმენდის წინ. ნაწილების აწყობამდე ან დაშლამდე და გაწმენდამდე აცადეთ გაგრილებას.
- ღუმელის არც ერთ ნაწილს არ დაფაროთ ლითონის კლიტა.
- თუ ღუმელი დახურულია ან კონტაქტში შედის აალეხადი მასალებთან (ფარდები, კედლები და ა.შ.) მუშაობისას, შეიძლება გაჩნდეს ხანძარი. ღუმელზე მუშაობისას არ მოათავსოთ რაიმე ნივთი.
- არ მოათავსოთ ღუმელში შემდეგი მასალები: მუყაო, პლასტმასი, ქაღალდი ან რაიმე მსგავსი. იყავით ძალიან ფრთხილად, როდესაც იყენებთ კონტეინერებს, რომლებიც არ არის დამზადებული ლითონის ან მინისგან.
- ყოველთვის ატარეთ დამცავი, იზოლირებული ღუმელის ხელთათმანები ცხელი ღუმელიდან ნივთების განთავსებისას ან ამოღებისას.

ნაწილები



1. ტემპერატურის კონტროლი
2. ტაიმერი
3. ფუნქციის კონტროლი
4. კვადრატული საცხობის უჯრა
5. მრგვალი საცხობის უჯრა
6. ღუმელის მავთულის თარო

გამოყენებამდე

ღუმელის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ:

- წაიკითხეთ სახელმძღვანელოში მოყვანილი ყველა ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ ღუმელი გამორთულია და დროის კონტროლის დილაკი არის “OFF” პოზიციაზე.
- გარეცხეთ აქსესუარები ცხელ საპნიან წყალში ან ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- ყველა აქსესუარი კარგად გააზრეთ და შედგით ღუმელში. შეაერთეთ ღუმელი ბუდეში და მზად ხართ გამოიყენოთ თქვენი ახალი ღუმელი.
- ღუმელის ხელახლა აწყობის შემდეგ, ჩვენ გირჩევთ, რომ გაატაროთ იგი უმაღლეს ტემპერატურაზე დაახლოებით 15 წუთის განმავლობაში, რათა მოაცილოთ ტრანსპორტირებისას დარჩენილი შეფუთვის ნარჩენები. ეს ასევე აღმოფხვრის ნებისმიერ სუნს, რომელიც თავდაპირველად იყო.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ: თავდაპირველმა გაშვებამ შეიძლება გამოიწვიოს მინიმალური სუნი და კვამლი. ეს ნორმალური და უვნებელია. ეს გამოწვეულია ქარხნის გამათბობელ ელემენტებზე გამოყენებული დამცავი მასალის დაწვით.

გამოყენება

- ტემპერატურის კონტროლი: აირჩიეთ სასურველი ტემპერატურა სამზარეულოსთვის. (მაქს: 320°C)
- ფუნქციის კონტროლი: ეს ღუმელი აღჭურვილია სხვადასხვა პოზიციით სხვადასხვა სამზარეულოს საჭიროებისთვის:



ზედა გამათბობელი მუშაობს.



ქვედა გამათბობელი მუშაობს.



ზედა და ქვედა გათბობის ელემენტები ერთად მუშაობენ.

- დროის კონტროლი: შეგიძლიათ აირჩიოთ ხარშვის დრო საკონტროლო დილაკის მარჯვნივ (საათის ისრის მიმართულებით) შებრუნებით. როდესაც არჩეული ხარშვის დრო დასრულდება, ის აფრთხილებს ზუმერის ხმით.

გაწმენდა

- მნიშვნელოვანია აპარატის გაწმენდა ყოველი გამოყენების შემდეგ ცხიმის დაგროვების თავიდან ასაცილებლად და უსიამოვნო სუნის თავიდან ასაცილებლად.
- გასუფთავებამდე დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას და გამორთეთ იგი სოკეტიდან.
- არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში და არ ჩამოიბანოთ ონკანის ქვეშ.
- მოსახსნელი მავთულის თარო, საცხობის უჯრა და ნამცეცის უჯრა შეიძლება გარეცხილი იყოს ჩვეულებრივი სამზარეულოს ჭურჭლის მსგავსად.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე მხარე ნესტიანი ღრუბლით.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები ან ბასრი ხელსაწყოები ღუმელის გასაწმენდად, რადგან ნაკაწრმა შეიძლება შეამციროს ღუმელის სამუშაო ძალა და გამოიწვიოს ბზარი.
- ღუმელის სოკეტში ჩართამდე და გამოყენებამდე დაელოდეთ სანამ ყველა ნაწილი და ზედაპირი კარგად გაშრება.

დაფიქსირება

საფრთხე: ელექტრო მოწყობილობები უნდა შეკეთდეს მხოლოდ ავტორიზებული სპეციალისტების მიერ. დაზიანება შეიძლება მოხდეს არასანქცირებული რემონტის გამო. შეკეთების შემთხვევაში დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან მწარმოებელს.

წარმოშობის ქვეყანა: თურქეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 შპს ზილან დიშ თიჯარეთ შტი,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial o profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, no debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse al aire libre.) Protéjalo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.

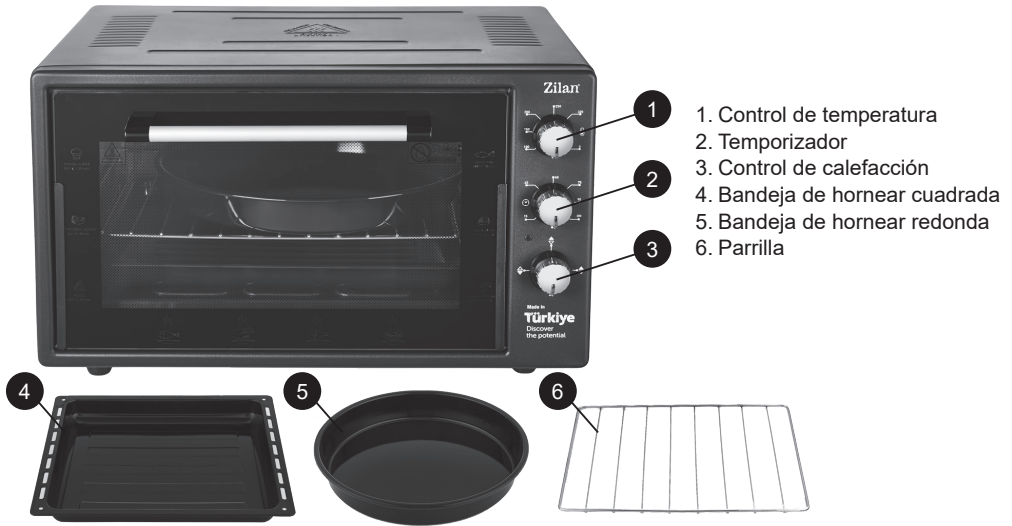
ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de usarse nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe funcionar cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada según las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se usa para fines distintos de los especificados en las instrucciones o se usa incorrectamente o no es reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Use siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse después de una caída en una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por uso indebido o incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.
- No coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o en un horno calentado o en un horno de microondas.
- Al operar el horno, mantenga al menos cuatro pulgadas de espacio en todos los lados del horno para permitir una adecuada circulación de aire.
- Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar.
- No cubra ninguna parte del horno con papel de aluminio.
- Un incendio puede ocurrir si el horno está cubierto o en contacto con material inflamable, incluidas cortinas, tapices, paredes y similares, durante el funcionamiento. No almacene ningún objeto en el horno durante el funcionamiento.

ES

- No coloque ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o cualquier cosa similar. Se debe tener extrema precaución al usar recipientes contruidos de algo que no sea metal o vidrio.
- Siempre use guantes de horno protectores e aislados al insertar o retirar elementos del horno caliente.

PARTES



ANTES DE USAR

Antes de usar su horno tostador por primera vez, asegúrese de:

- Leer todas las instrucciones incluidas en el manual.
- Asegurarse de que el horno esté desenchufado y el control de tiempo esté en la posición "OFF".
- Lavar los accesorios con agua caliente y jabón o en el lavavajillas.
- Secar bien todos los accesorios y volver a ensamblarlos en el horno, enchufar el horno a la toma de corriente y estará listo para usar su nuevo horno tostador.
- Después de reensamblar su horno, recomendamos que lo haga funcionar a la temperatura más alta en la función de tostado durante aproximadamente 15 minutos para eliminar cualquier residuo de embalaje que pueda quedar después del envío. Esto también eliminará todos los rastros de olor inicialmente presentes.

Tenga en cuenta: la operación inicial puede resultar en un olor y humo mínimos. Esto es normal e inofensivo. Se debe a la quema de la sustancia protectora aplicada a los elementos calefactores en la fábrica.

USO

- **Control de temperatura:** elija la temperatura deseada de 50°C a 320°C para cocinar.
- **Control del elemento calefactor:** este horno está equipado con diferentes posiciones para una variedad de necesidades de cocción:



El elemento calefactor superior está funcionando.



El elemento calefactor inferior está funcionando.



Los elementos calefactores superior e inferior están funcionando juntos.

- Control del tiempo (temporizador de 90 minutos). Puede ajustar el tiempo girando el control en el sentido de las agujas del reloj. Esta función tiene una campana al final del tiempo programado.

LIMPIEZA

- Es importante limpiar el aparato después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y evitar olores desagradables.
- Deje que el aparato se enfríe y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni lo lave bajo el grifo.
- La rejilla de alambre, la bandeja para hornear y la bandeja para migas se pueden lavar como utensilios de cocina normales.
- Limpie el exterior del aparato con una esponja húmeda.
- No use limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el horno, ya que puede rayarlo y debilitarlo, lo que podría causar que se rompa.
- Deje que todas las partes y superficies se sequen completamente antes de enchufar el horno y usarlo.

REPARACIONES

Peligro: Los aparatos eléctricos solo deben ser reparados por especialistas autorizados. Porque pueden ocurrir daños por reparaciones no autorizadas. En caso de reparación, contacte a su distribuidor o al fabricante.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для домашнего использования и не предназначено для коммерческого использования, не является профессиональным инструментом!
- Всегда вынимайте штепсель из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, очистке устройства или при возникновении каких-либо неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за штепсель, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для вашего устройства сделайте это таким образом, чтобы дети не имели к нему доступа. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство следует не использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями, или недостатком опыта и знаний, при условии их присмотра или получения инструкций по безопасному использованию прибора и понимания возможных опасностей. Чистка и обслуживание пользователем не должны проводиться детьми, если им нет 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь к авторизованному эксперту в случае проблем.
- По соображениям безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

аналогичным квалифицированным лицом.

- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Отключите устройство и выньте штепсель из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если прибор упал в воду, выньте его из воды, прежде чем вынуть его из розетки. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска удара током, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте прибор только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, происходящие при использовании устройства для целей, отличных от указанных в инструкциях, или при неправильном использовании или отсутствии ремонта квалифицированными специалистами, не подпадают под гарантию.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Прибор следует больше не использовать после падения на твердую поверхность с высоты. Даже

ЧАСТИ



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием вашей тостерной духовки убедитесь, что:

- Прочитайте все инструкции, включенные в руководство.
- Убедитесь, что духовка отключена от сети, а регулятор времени установлен в положение «ВЫКЛ».
- Вымойте принадлежности в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Тщательно высушите все аксессуары, соберите их обратно в духовку, подключите духовку к розетке, и теперь вы готовы использовать вашу новую тостерную духовку.
- После сборки духовки рекомендуем включить ее на самую высокую температуру в режиме “тост” примерно на 15 минут, чтобы удалить любые остатки упаковочных материалов, которые могли остаться после доставки. Это также удалит все следы начального запаха.

Обратите внимание: начальная настройка может вызвать минимальный запах и дым. Это нормально и безвредно. Это происходит из-за сгорания защитного вещества, нанесенного на нагревательные элементы на фабрике.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- **Контроль температуры:** выберите желаемую температуру от 50°C до 320°C для приготовления.
- **Контроль нагревательного элемента:** эта духовка оснащена различными положениями для различных нужд приготовления:



Верхний нагревательный элемент работает.



Нижний нагревательный элемент работает.



Верхний и нижний нагревательные элементы работают вместе.

- Контроль времени (таймер на 90 минут). Вы можете установить время, поворачивая регулятор по часовой стрелке. Эта функция имеет звонок в конце запрограммированного времени.

ЧИСТКА

- Важно чистить прибор после каждого использования, чтобы предотвратить накопление жира и избежать неприятных запахов.
- Дайте прибору остыть и отключите его от сети перед чисткой.
- Не погружайте прибор в воду и не мойте его под краном.
- Съёмную проволочную полку, противень для выпечки, лоток для крошек можно мыть, как обычную посуду.
- Чистите внешнюю часть прибора влажной губкой.
- Не используйте абразивные средства для чистки духовки или острые предметы, чтобы не повредить ее и не вызвать разрушения.
- Дайте всем деталям и поверхностям тщательно высохнуть перед подключением духовки к сети и использованием.

РЕМОНТ

Опасность: Электроприборы должны ремонтироваться только авторизованными специалистами. Потому что неразрешенные ремонты могут привести к повреждениям. В случае ремонта свяжитесь с вашим продавцом или производителем.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME & KUJDES PËR SIGURINË GJITHËPËRFSHIRËSE

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që voltageja e vlerësuar të jetë e njëjtë me atë tensionin që keni përdorur.
- Ju lutemi mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kutinë me mbulimin brenda!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prerësinë nga marrëseja kur pajisja nuk është në përdorim, kur lidhen pjesët e aksesoreve, pastrimi i pajisjes, ose kur ndodh ndonjë ndërprerje. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prerësinë duke çuar në marrëse, jo në kabël.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikqyrje me pajisjen. Dhe në rezultat, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisjen. Merrni kujdes që të siguroheni që kabëlli nuk lëngon.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabëllin për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çfarëdo natyre, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale paketimi si çanta plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi fizike, ndjesore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse janë nën mbikqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një prerje rrëzuar ose e dëmtuar e rretit kryesor duhet zëvendësuar vetëm nga një prerje e njëjtë nga prodhuesi, departamenti i shërbimeve të klientëve tanë, ose një person i ngjashëm i kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabëllin larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, prerjeve të mprehta, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prerësinë kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruar nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar

AL

për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën-zero.

- Mos përdorni afër ujit (vasqë, lavabo, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prerësinë para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimet e synuara.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur në një prizë të tokës që është instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltageja e furnizimit përputhet me tensionin e deklaruar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se rrezohet në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur

PJESËT



PARA PËRDORIMIT

Para se të përdorni furrën tuaj të bukës për herë të parë, sigurohuni që:

- Të lexoni të gjitha udhëzimet e përfshira në manual.
- Të siguroheni që furrën është jashtë prizit dhe kontrolli i Kohës është në pozicionin "OFF".
- Të lahen aksesorët me ujë të ngrohtë sapuni ose në lavastovilje.
- Të thuhërisht thushni të gjithë aksesorët dhe të rihapni në furrë, të lidhni furrën në priz dhe jeni gati të përdorni furrën tuaj të re për bukë.
- Pas rihapjes së furres, rekomandojmë që ta lëshoni në temperaturën më të lartë në funksionin e toastit për rreth 15 minuta për të eliminuar çdo rezidencë mbulimi që mund të mbetet pas transportit. Kjo gjithashtu do të heqë gjithë gjurmët e erës që janë prezente në fillim.

Ju lutemi vini re: Operacioni fillestar i nisjes mund të rezultojë në erë dhe tym minimal. Kjo është normale dhe e paprekshme. Kjo është për shkak të djegies së substancës mbrojtëse të aplikuar në elementët ngrohës në fabrikë.

PËRDORIMI

- **Kontrolli i temperaturës:** zgjidhni temperaturën e dëshiruar nga 50°C në 320°C për gatim.
- **Kontrolli i elementit ngrohës:** kjo furrë është e pajisur me pozicione të ndryshme për nevoja të ndryshme gatimi:



Elementi ngrohës i sipërm po punon.



Elementi ngrohës i poshtëm po punon.



Elementët ngrohës i sipërm dhe i poshtëm po punojnë së bashku.

- Kontrolli i kohës (timeri 90 minuta). Mund të vendosni kohën duke rrotulluar kontrollin në drejtim të akrepave të orës. Kjo funksion ka një zile në fund të kohës së programuar.

PASTRIMI

- Është e rëndësishme që ta pastroni pajisjen pas çdo përdorimi për të parandaluar akumulimin e yndyrës dhe për të evituar erërat e pakëndshme.
- Lëreni pajisjen të ftohet dhe të ndalni të lidhurin para pastrimit.
- Mos zhytni pajisjen në ujë ose mos e lajini nën jetën e ujit.
- Rafti i hekurit i hekurit, tava për pjekje, tavë për morrat mund të lahen, si aparate kuzhine normale.
- Pastroni jashtë të pajisjes me një spajë të lagur.T
- Mos përdorni pastrues abrasivë ose vegla të mprehta për të pastruar furrën, pasi që mund të dobësojnë dhe të shkaktojnë thyerje.
- Lëreni të gjitha pjesët dhe sipërfaqet të thahen plotësisht para se të lidhni furrën dhe të përdorni.

RIPARIMET

Kujdes: Pajisjet elektrike duhet të riparohen vetëm nga specialistë të autorizuar. Sepse dëme mund të ndodhin nga riparimet jo-autorizuar. Në rast të një riparimi, kontakti dyqanin tuaj ose kontakti prodhuesin.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontakti shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ОПШТИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме проверете дали номиналниот напон е ист како напонот што го користите.
- Ве молиме задржете ги упатствата, гаранцискиот сертификат, сметката за продажба и, ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална, не за професионална употреба!
- Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при прикачување на додатоци, чистење на уредот или кога се појави прекин. Исклучете го уредот однапред. Влечете го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Следствено, при избор на место за вашиот уред, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има оштетувања од било каков вид, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да си играат со материјали за пакување, како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и погоре и лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да ги вршат деца освен ако не се под 8 години и се без надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за кориснички услуги или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е

МК

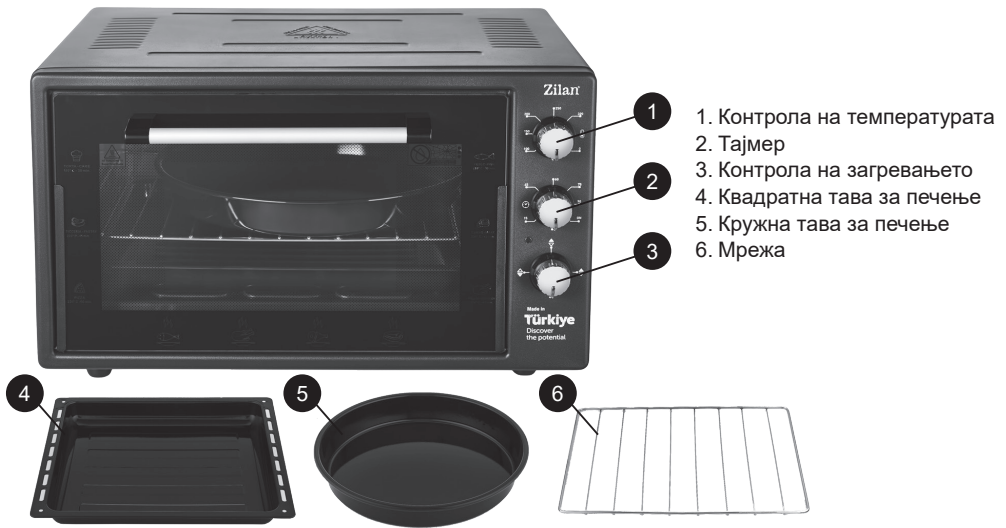
дизајниран за употреба на отворено.) Секогаш заштитете се од нулта или под-нулта температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред треба да се користи само кога е поврзан на заземен штекер инсталиран во согласност со прописите. Уверете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на табличката со типот.
- Штетите што се јавуваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или се користи неправилно или не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи по паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот за напојување бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не свиткајте, прицврстувајте или повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациона дупка, не ја покривајте. Не истурајте течност или прав во вентилационите дупки.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употребата на апаратот, некои површини може да бидат жешки, бидете свесни за ризиците и внимавајте на жешките површини.
- Не ставајте на или во близина на жешок гасен или електричен шпорет, или во загреана печка или микробранова печка.
- При работа на рерната, одржувајте најмалку четири инчи простор на сите страни од рерната за да овозможите соодветна циркулација на воздухот.
- Исклучете го од штекер кога не се користи и пред чистење. Оставете да се излади пред да ставате или вадите делови и пред чистење.
- Не покривајте ниту еден дел од рерната со метална фолија.
- Може да настане пожар ако рерната е покриена или допира запалив материјал, вклучувајќи завеси, драпери, сидови и слично, при работа. Не складирајте никакви предмети на рерната за време

на работа.

- Не ставајте ниту еден од следниве материјали во рерната: картон, пластика, хартија или нешто слично. Изразено внимание треба да се применува при користење на контејнери направени од нешто друго освен метал или стакло.
- Секогаш носете заштитни, изолирани ракавици за рерна при внесување или вадење предмети од жешката рерна.

ДЕЛОВИ



ПРЕД УПОТРЕБА

Пред да го користите вашиот тостер за прв пат, бидете сигурни дека:

- Ги прочитате сите инструкции во прирачникот.
- Се осигурате дека рерната е исклучена и контролата за време е во позиција “ИСКЛУЧЕНО”.
- Ги измиете додатоците во топла сапунска вода или во машината за садови.
- Темелно исушете ги сите додатоци и повторно ги составите во рерната, приклучете ја рерната во струја и сте подготвени да го користите вашиот нов тостер.
- Откако ќе ја составите повторно вашата рерна, препорачуваме да ја пуштите на највисока температура на функцијата за тост приближно 15 минути за да се елиминираат сите остатоци од пакувањето што може да останат по транспортот. Ова исто така ќе ги отстрани сите траги на мирис кои првично се присутни.

Ве молиме забележете: при првото пуштање во работа може да се појави минимален мирис и чад. Ова е нормално и безопасно. Се должи на горењето на заштитната супстанца применета на грејните елементи во фабриката.

КОРИСТЕЊЕ

- **Контрола на температурата:** изберете ја посакуваната температура од 50°C до 320°C за готвење.
- **Контрола на загревачкиот елемент:** овој фурна е опремен со различни позиции за разни потреби за готвење:



Горниот загревачки елемент работи.



Долниот загревачки елемент работи.



Горниот и долниот загревачки елементи работат заедно.

- Контрола на времето (тајмер од 90 минути). Можете да го поставите времето со вртење на контролата во насока на часовникот. Оваа функција има звонец на крајот од програмираното време.

ЧИСТЕЊЕ

- Важно е да го чистите апаратот по секоја употреба за да спречите акумулација на маст и да избегнете непријатни мириси.
- Оставете апаратот да се олади и исклучете го од струја пред чистење.
- Не потопувајте го апаратот во вода или не го мијте под млаз вода.
- Отстранливата жичана решетка, тавата за печење и ладилникот за трошки може да се мијат како обично кујнско садови.
- Чистете го надворешниот дел на апаратот со влажна сунѓер.
- Не користете абразивни средства за чистење или остри алатки за чистење на рерната, бидејќи гребењето може да го ослаби и предизвика кршење.
- Оставете сите делови и површини да се исушат темелно пред повторно приклучување на рерната и употреба.

РЕМОНТИ

Опасност: Електричните апарати мора да се поправаат само од овластени специјалисти. Бидејќи може да настанат оштетувања од неовластени поправки. Во случај на поправка, контактирајте го вашиот продавач или производителот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je naznačeni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstva, garantni list, račun, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi, kada priključujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prethodno isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, pri izboru mesta za vaš uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl za oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa ambalažnim materijalom kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, čulnim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da rade deca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabl može se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisa ili sličnog kvalifikovanog lica.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako je uređaj namenjen za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nultih ili ispod-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz

SR

- vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga potapajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za nameravanu svrhu.
 - Ovaj uređaj sme se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipnoj pločici.
 - Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvima ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci ne pokriva garancija.
 - Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
 - Uređaj ne treba više koristiti nakon pada na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
 - Nikada ne nosite ili ne vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog lomljenja kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite strujni kabl preko oštih ivica.
 - Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga prekrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
 - Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
 - Ne prihvata se odgovornost za oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
 - Rizik od opekotina! Nakon upotrebe uređaja, neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i oprezni sa vrućim površinama.
 - Ne postavljajte na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog gorionika, ili u zagrejanu rernu ili mikrovalnu rernu.
 - Kada koristite rernu, držite najmanje četiri inča prostora sa svih strana rerne kako bi se omogućila adekvatna cirkulacija vazduha.
 - Isključite iz utičnice kada nije u upotrebi i pre čišćenja. Dozvolite da se ohladi pre stavljanja ili skidanja delova, i pre čišćenja.
 - Ne prekrivajte nijedan deo rerne metalnom folijom.
 - Može doći do požara ako je rerna prekrivena ili u dodiru sa zapaljivim materijalom, uključujući zavese, draperije, zidove i slično, tokom rada. Ne odlažite nijedan predmet na rernu tokom rada.
 - Ne stavljajte nijedan od sledećih materijala u rernu: karton, plastiku, papir ili bilo šta slično. Budite izuzetno oprezni pri korišćenju posuda izrađenih od materijala osim metala ili stakla.
 - Uvek nosite zaštitne, izolovane rukavice za rernu prilikom umetanja ili uklanjanja predmeta iz vrele rerne.

DELOVI



PRE KORIŠĆENJA

Pre nego što prvi put koristite svoju pećnicu na točkovima, budite sigurni da:

- Pročitajte sve upute uključene u priručniku.
- Proverite da li je pećnica isključena iz struje i da li je kontrola vremena u položaju "ISKLJUČENO".
- Operite dodatke u vrućoj sapunici ili u mašini za pranje sudova.
- Temeljno osušite sve dodatke i ponovo ih sastavite u pećnici, uključite pećnicu u utičnicu i spremni ste za upotrebu vaše nove pećnice na točkovima.
- Nakon ponovnog sastavljanja pećnice, preporučujemo da je pokrenete na najvišoj temperaturi u funkciji tosta oko 15 minuta kako biste uklonili eventualne ostatke pakovanja koji mogu ostati nakon transporta. To će takođe ukloniti sve tragove mirisa koji su prvobitno prisutni.

Napomena: početni rad pećnice može rezultirati minimalnim mirisom i dimom. To je normalno i bezopasno. To je zbog sagorevanja zaštitne supstance koja je nanescena na grejne elemente u fabrici.

UPOTREBA

- **Kontrola temperature:** izaberite željenu temperaturu od 50°C do 320°C za kuvanje.
- **Kontrola grejačkog elementa:** ova pećnica je opremljena sa različitim pozicijama za razne potrebe kuvanja:



Gornji grejački element radi.



Donji grejački element radi.



Gornji i donji grejački elementi rade zajedno.

- Kontrola vremena (tajmer od 90 minuta). Možete podesiti vreme okretanjem kontrole u smeru kazaljke na satu. Ova funkcija ima zvono na kraju programiranog vremena.

ČIŠĆENJE

- Važno je da očistite uređaj posle svake upotrebe kako biste sprečili nakupljanje masnoće i izbegli neprijatne mirise.
- Dozvolite uređaju da se ohladi i isključite iz struje pre čišćenja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili ga ne perite pod mlazom vode.
- Otporne žičane police, pleh za pečenje i posuda za mrvice mogu se prati kao obično posuđe.
- Čistite spoljašnjost uređaja vlažnom sundjerom.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre pribore za čišćenje pećnice, jer može doći do oštećenja i pucanja.
- Pustite sve delove i površine da se temeljno osuše pre nego što ponovo uključite pećnicu i koristite je.

POPRAVKE

Opasnost: Električni aparati smeju se popravljati samo od strane ovlašćenih specijalista. Jer oštećenja mogu nastati neovlašćenim popravkama. U slučaju popravke, kontaktirajte prodavca ili proizvođača.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

OBSERVE QUE ESTE MANUAL FOI PRODUZIDO PARA MAIS DE UM MODELO DE APARELHO. O APARELHO PODE NÃO INCLUIR AS FUNÇÕES LISTADAS NO MANUAL.

ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso comercial, nem ao uso profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso ao conectar peças acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos eletrodomésticos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao selecionar o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo em busca de danos. Se houver algum tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacolas plásticas.
- Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sem supervisão.
- Não repare o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de serviço ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando o

dispositivo.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Proteja sempre contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ficar exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desplugue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais usado depois de cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Não se aceita responsabilidade em caso de danos causados por uso indevido ou falha em cumprir estas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e seja cauteloso com as superfícies quentes.
- Não coloque ou deixe próximo a queimadores a gás ou elétricos quentes, ou em um forno aquecido ou em um forno de micro-ondas.

- Ao operar o forno, mantenha pelo menos quatro polegadas de espaço em todos os lados do forno para permitir uma circulação de ar adequada.
- Desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes de limpar. Deixe esfriar antes de colocar ou tirar as peças e antes de limpar.
- Não cubra nenhuma parte do forno com papel alumínio.
- Um incêndio pode ocorrer se o forno estiver coberto ou em contato com material inflamável, incluindo cortinas, draperias, paredes e similares, durante a operação. Não guarde nenhum item no forno durante a operação.
- Não coloque nenhum dos seguintes materiais no forno: papelão, plástico, papel ou qualquer coisa semelhante. Deve-se ter extrema cautela ao usar recipientes construídos com qualquer coisa que não seja metal ou vidro.
- Sempre use luvas de forno protetoras e isoladas ao inserir ou remover itens do forno quente.

PEÇAS



ANTES DE USAR

Antes de usar o seu forno tostador pela primeira vez, certifique-se de:

- Ler todas as instruções incluídas no manual.
- Certificar-se de que o forno está desligado e o controle de tempo está na posição "OFF".
- Lavar os acessórios em água quente e sabão ou na máquina de lavar louça.
- Secar completamente todos os acessórios e montar novamente no forno, ligar o forno na tomada e

estará pronto para usar o seu novo forno tostador.

- Após montar novamente o seu forno, recomendamos que o ligue na temperatura mais alta na função de torrar por aproximadamente 15 minutos para eliminar qualquer resíduo de embalagem que possa permanecer após o transporte. Isso também removerá todos os vestígios de odor inicialmente presentes.

Por favor, observe: a operação inicial pode resultar em um cheiro e fumaça mínimos. Isso é normal e inofensivo. Deve-se ao queimar da substância protetora aplicada aos elementos de aquecimento na fábrica.

UTILIZAÇÃO

- **Controlo de temperatura:** escolha a temperatura desejada entre 50°C e 320°C para cozinhar.
- **Controlo do elemento de aquecimento:** este forno está equipado com diferentes posições para diversas necessidades de cozedura:



O elemento de aquecimento superior está a funcionar.



O elemento de aquecimento inferior está a funcionar.



Os elementos de aquecimento superior e inferior estão a funcionar em conjunto.

- Controlo do tempo (temporizador de 90 minutos). Pode definir o tempo rodando o controlo no sentido dos ponteiros do relógio. Esta função tem um toque de campainha no final do tempo programado.

LIMPEZA

- É importante limpar o eletrodoméstico após cada uso para evitar o acúmulo de gordura e evitar odores desagradáveis.
- Permita que o eletrodoméstico esfrie e desconecte da tomada antes de limpar.
- Não mergulhe o eletrodoméstico em água ou o lave sob a torneira.
- A grelha removível, a bandeja de assar e a bandeja de migalhas podem ser lavadas como utensílios de cozinha normais.
- Limpe o exterior do eletrodoméstico com uma esponja úmida.
- Não use limpadores abrasivos ou utensílios afiados para limpar o forno, pois isso pode enfraquecê-lo e causar rachaduras.
- Deixe todas as partes e superfícies secarem completamente antes de ligar o forno e usar.

REPAROS

Perigo: Eletrodomésticos devem ser reparados apenas por especialistas autorizados. Pois danos podem ocorrer com reparos não autorizados. No caso de um reparo, entre em contato com o seu revendedor ou com o produtor.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

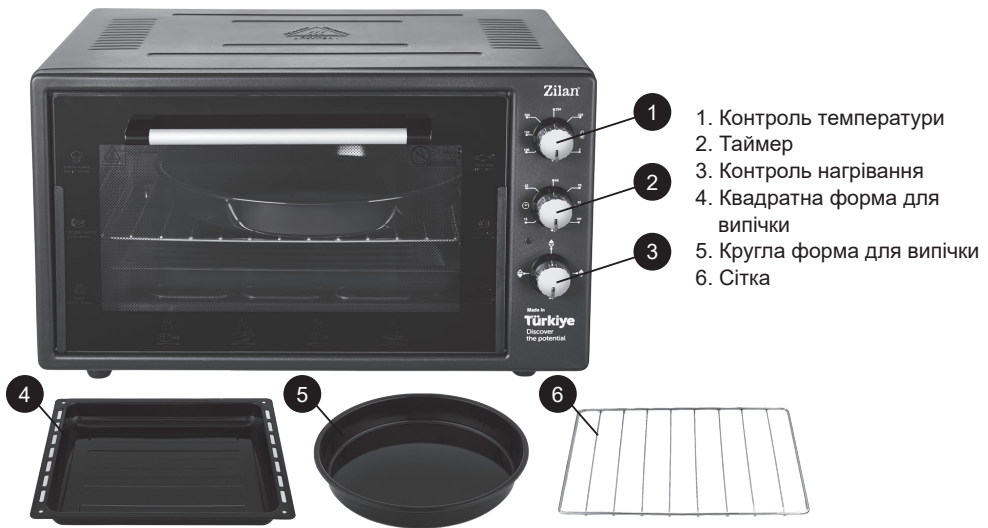
- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга таке саме, як і напруга, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек про продаж та, якщо можливо, картон з внутрішнім пакуванням!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди від'єднуйте вилку від розетки, коли пристрій не використовується, прикріплюючи додаткові частини, чищення пристрою, або коли виникає перешкода. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, робіть це таким чином, щоб діти не мали доступ до пристрою. Піклуйтеся, щоб кабель не стирчав.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на пошкодження. Якщо є будь-яке пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі ризики. Чищення та обслуговування користувача не повинні проводитися дітьми, якщо вони не досягли 8 років і перебувають без нагляду.
- Невиправляйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого експерта у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або аналогічно кваліфікованої особи.
- Уникайте нагрівання пристрою та кабеля від спрямованого сонячного світла, вологи, гострих країв і т. Д.
- Вимкніть пристрій і від'єднайте його, коли не використовуєте пристрій.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (За винятком випадків, коли пристрій призначено для використання на вулиці.) Завжди

захищайте від нуля або мінусових температур.

- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, умивальник і т. Д.). Пристрій не повинен бути висловлений до дощу або вологості. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, від'єднайте його перед тим, як вийняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж він буде використаний знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки для призначеного йому використання.
- Цей пристрій повинен працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до вимог. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій таблиці.
- Пошкодження, які виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж ті, що зазначені в інструкціях, або які використовуються неправильно, або які не виправлені експертами, не підлягають гарантії.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти пристрій більше не повинен використовуватися. Навіть невидимі пошкодження можуть призвести до негативних наслідків для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки спеціалістом.
- Ніколи не носіть або тягніть пристрій, тримаючи за штекер живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через переривання кабелю. Не згинайте, не зажимайте і не тягніть кабель через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не закривайте його. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ніякої відповідальності не приймається в разі пошкодження, спричиненого неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими, будьте уважні і обережні щодо гарячих поверхонь.
- Не розміщуйте на або поблизу гарячої газової або електричної плити, або в нагрітій духовці чи мікрохвильовій печі.
- Під час роботи духовкою залишайте принаймні чотири дюйми вільного простору з усіх боків духовки для забезпечення достатньої циркуляції повітря.
- Відключайте від розетки, коли пристрій не використовується і перед чищенням. Дозвольте охолоджуватися перед тим як надіти або знімати деталі, і перед чищенням.

- Не закривайте жодну частину духовки металеву фольгою.
- Пожежа може виникнути, якщо духовка закрита або торкається легкозаймистого матеріалу, включаючи занавіски, карнизи, стіни та інше, під час роботи. Не зберігайте жодних предметів на духовці під час роботи.
- Не кладіть в духовку картон, пластик, папір або що-небудь подібне. Дуже обережно використовуйте контейнери, виготовлені з чогось, крім металу або скла.
- Завжди використовуйте захисні ізольовані кухонні рукавички при вставлянні або вийманні предметів з гарячої духовки.

ЧАСТИ



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням вашої духовки-тостера обов'язково:

- Прочитайте всі інструкції, що додаються у посібнику.
- Переконайтеся, що духовка відключена від електромережі, а контроль часу перебуває в положенні "ВИМК".
- Вимийте аксесуари в гарячій мильовій воді або в посудомийній машині.
- Добре висушіть всі аксесуари і знову зіберіть їх в духовці, підключіть духовку до розетки і вона готова до використання.
- Після збирання духовки ми рекомендуємо прогріти її на найвищій температурі у режимі "тост" протягом приблизно 15 хвилин для видалення залишкового захисного покриття, що може залишитися після транспортування. Це також допоможе видалити всі сліди початкового запаху. Зверніть увагу: під час першого включення може виникнути незначний запах і дим. Це є нормальним і безпечним. Це відбувається через згорання захисного матеріалу, нанесеного на нагрівальні елементи на заводі.

ВИКОРИСТАННЯ

- **Контроль температури:** виберіть бажану температуру від 50°C до 320°C для приготування.
- **Контроль нагрівального елемента:** ця піч обладнана різними положеннями для різних потреб приготування:



Верхній нагрівальний елемент працює.



Нижній нагрівальний елемент працює.



Верхній і нижній нагрівальні елементи працюють разом.

- Контроль часу (таймер на 90 хвилин). Ви можете встановити час, повертаючи контроль за годинниковою стрілкою. Ця функція має дзвінок в кінці запрограмованого часу.

ЧИСТКА

- Важливо регулярно чистити прилад після кожного використання, щоб уникнути накопичення жиру і уникнути неприємних запахів.
- Дозвольте приладу охолонути та відключіть його від мережі перед чищенням.
- Не занурюйте прилад у воду або не мийте під струменем води.
- Знімну провідну стійку, противень для випічки, лоток для крихт можна мити, як звичайний кухонний посуд.
- Почистіть зовнішню частину приладу вологою губкою.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення духовки або гострих предметів, оскільки це може пошкодити її і призвести до розтріскання.
- Дайте всім частинам і поверхням добре висохнути перед підключенням духовки до електромережі і використанням.

РЕМОНТ

Небезпека: Електричні прилади повинні ремонтуватися лише авторизованими спеціалістами. Тому що пошкодження може виникнути в результаті неповноважених ремонтних робіт. У разі потреби у ремонті зверніться до вашого продавця або виробника.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

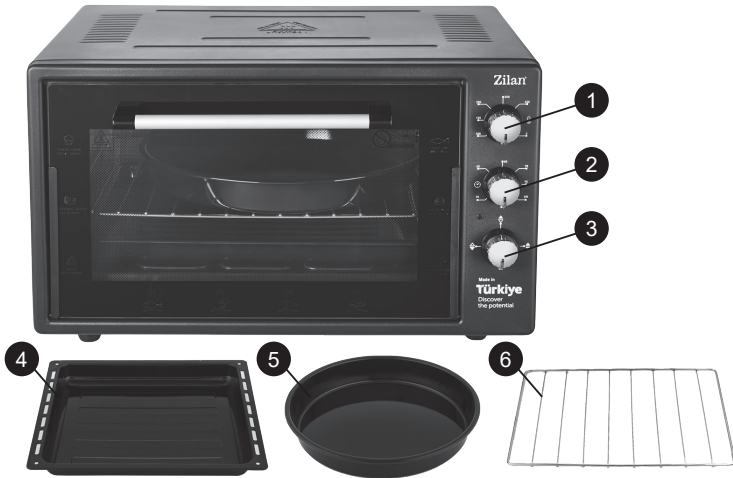
تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي استخدمته
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وفاتورة البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية
- يتم استخدام الجهاز حصريًا للاستخدام الشخصي وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم بفصل القابس من المقبس في كل مرة لا يكون فيها الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب قطع الاكسسوارات، تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا بمفردهم مع الجهاز. عند اختيار موقع لجهازك، فاعلم أن الأطفال ليس لديهم وصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي أضرار. إذا كان هناك أي ضرر من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكبر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات والذين لم يتم مراقبتهم باستخدام وصيانة المستخدم من قبل الأطفال
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة
- لأسباب السلامة، يجب استبدال الكابل الرئيسي المكسور أو التالف بكابل مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الاكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج). احم الجهاز دائمًا ضد الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصله عن الطاقة قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل أخصائي قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلًا بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للتعليمات. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على اللوحة النوعية
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب تأثيرات سلبية

AR

- على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث إنه يوجد خطر حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل.
- لا تثنى أو تقرص أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة للتهوية، فلا تغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز قد تكون بعض الأسطح ساخنة، كن حذرًا من المخاطر وتوخ الحيلة بالأسطح الساخنة
- لا تضعه على أو بالقرب من موقد غازي أو كهربائي ساخن، أو في فرن مسخن أو في فرن ميكروويف
- عند تشغيل الفرن، ابق على الأقل مسافة أربع بوصات من كل جانب من الفرن للسماح بالتهوية الجيدة
- افصل الجهاز عن مقبس الطاقة عند عدم الاستخدام وقبل التنظيف. اسمح بالتبريد قبل وضع أو إزالة الأجزاء، وقبل التنظيف
- لا تغطي أي جزء من الفرن بالقصدير المعدني
- قد يتسبب الحريق إذا تم تغطية الفرن أو لمسه بمواد قابلة للاشتعال، بما في ذلك الستائر والستائر والجدران وما شابه ذلك، أثناء التشغيل. لا تخزن أي عنصر على الفرن أثناء التشغيل
- لا تضع أيًا من المواد التالية في الفرن: الورق، البلاستيك، الورق أو أي شيء مماثل. يجب أخذ الحيلة الشديدة عند استخدام الحاويات المصنوعة من أي شيء غير المعدن أو الزجاج
- ارتدي دائمًا قفازات فرنية عازلة للحماية عند إدخال أو إخراج الأشياء من الفرن الساخن

الأجزاء



1. التحكم في درجة الحرارة
2. المؤقت
3. التحكم في التسخين
4. صينية الخبز المربعة
5. صينية الخبز الدائرية
6. الشبكة

قبل الاستخدام

- قبل استخدام فرن الطهي الخاص بك لأول مرة، تأكد من قراءة جميع التعليمات المتضمنة في الدليل
- "التأكد من أن الفرن مفصول عن التيار الكهربائي، وأن تحكم الوقت في وضع "إيقاف"
 - غسل الملحقات في ماء صابون ساخن أو في غسالة الصحون
 - تجفيف جميع الملحقات تمامًا وإعادة تجميعها في الفرن، ثم توصيل الفرن بأخذ التيار الكهربائي ويمكنك الآن استخدام فرن الطهي

الجديد

- بعد إعادة تجميع الفرن الخاص بك، نوصي بتشغيله عند أعلى درجة حرارة على وظيفة الخبز لمدة تقريبية 15 دقيقة للتخلص من أي بقايا تعبئة قد تظل بعد الشحن. سيقوم هذا أيضاً بإزالة كل آثار الرائحة الموجودة في البداية يرجى ملاحظة: قد يؤدي تشغيل العملية الأولية إلى وجود رائحة ودخان طفيفين. هذا طبيعي وغير ضار. يرجع ذلك إلى حرق المادة الواقية الموضوعه على عناصر التسخين في المصنع

الاستخدام

- للطهي إلى 320°C التحكم في درجة الحرارة: اختر درجة الحرارة المطلوبة من 50°
- التحكم في عنصر التسخين: هذا الفرن مجهز بمواقف مختلفة لاحتياجات الطهي المتنوعة

العنصر العلوي للتسخين يعمل

العنصر السفلي للتسخين يعمل

العناصر العلوية والسفلية للتسخين تعمل معاً

التحكم في الوقت (مؤقت لمدة 90 دقيقة). يمكنك ضبط الوقت عن طريق تدوير التحكم باتجاه عقارب الساعة. هذه الوظيفة تحتوي على جرس في نهاية الوقت المبرمج

التنظيف

- من المهم تنظيف الجهاز بعد كل استخدام لمنع تراكم الشحوم وتجنب الروائح الكريهة
- اترك الجهاز يبرد وافصله عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف
- لا تغمر الجهاز في الماء أو اغسله تحت الحنفية
- يمكن غسل الرف السلكي القابل للإزالة وصينية الخبز وصينية الفتات كما هو الحال في أواني المطبخ العادية
- نظف خارج الجهاز بإسفنج مبللة
- لا تستخدم منظفات كاشطة أو أدوات حادة لتنظيف الفرن، حيث يمكن أن يؤدي الخدش إلى ضعفه وتسبب التشقق
- دع جميع الأجزاء والأسطح تجف تماماً قبل توصيل الفرن بالكهرباء واستخدامه

الإصلاحات

خطر: يجب أن يتم إصلاح الأجهزة الكهربائية فقط من قبل الخبراء المعتمدين. لأن الأضرار يمكن أن تحدث بواسطة الإصلاحات غير المعتمدة. في حالة الإصلاح، اتصل ببائعك أو اتصل بالمنتج.

تصرف صحیح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدام. يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome